



Zippi™



Owner's Guide

**READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS**

Guía Del Propietario

**LEA Y TENGA EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES**

Guide De L'utilisateur

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES**

[www.vornado.com](http://www.vornado.com)

model zippi

## **Designed, engineered and supported in Andover, Kansas.**

Pensado, diseñado y respaldado en Andover, Kansas.

Conception, mise au point et soutien technique effectués à Andover, au Kansas.

Questions or comments?  
¿Preguntas o comentarios?  
Questions ou commentaires?



[www.vornado.com](http://www.vornado.com)



[consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com)



800.234.0604

# Contents

---

Important Instructions .....	4
How To Use .....	8
Features .....	9
Care and Maintenance .....	9
Warranty.....	10

# IMPORTANT INSTRUCTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

Your Zippi has a polarized plug. (One blade is wider than the other.) To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

**WARNING** – To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this product with any solid state speed control device. To reduce the risk of fire or electric shock and injury to persons, do not use in a window.

**WARNING** – This is a fan - not a toy and not intended for children. To reduce the risk of personal injury and electric shock, the Zippi fan should not be used, operated or placed where children can reach it.

This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

- **Do** unplug your Zippi before cleaning.
- **Do** clean your Vornado Zippi regularly. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the air circulator in any manner other than as instructed in this manual.
- **Do** use common sense when using this product and/or any electrical appliance.

# IMPORTANT INSTRUCTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

- **Do** use caution when positioning this product on an elevated surface, as vibrations or accidental bumping may cause the fan to unexpectedly fall.
- **Do Not** use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning.
- **Do Not** immerse this product in water or allow water to drip into the motor housing.
- **Do Not** use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temperature heat sources.
- **Do Not** position this product too close to draperies because they may be drawn into the rear grill, cutting off airflow.
- **Do Not** use this product outdoors.
- **Do Not** use this product on wet surfaces.
- **Do Not** use this product in a bathtub or shower.
- **Do Not** operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- **Do Not** carry this product by the cord, or use the cord as a handle.
- **Do Not** attempt to repair or replace parts.
- **Do Not** run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- **Do Not** position too close to other objects or allow the blades to continually come in contact with other objects.
- **Do Not** operate this product in close proximity to long, loose items like tassels or long hair.

# IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

## User Servicing Instructions

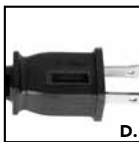
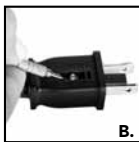
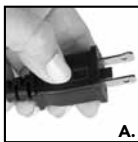
Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord. Open fuse cover (A.) by sliding access cover on top of attachment plug towards blades. Remove fuse carefully (B.) by gently prying out the ends of the fuse from the receptacle.

Risk of fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse.

Contact Vornado customer service for replacement fuse.

Phone: 1-800-234-0604, email: [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com)

Install replacement fuse (C.) by first placing the end of the fuse into the fuse receptacle which is opposite of the blades of the plug, then carefully push in the other end. Only push against the metal end of the fuse, not the glass center portion. Close the fuse access cover (D.) by sliding the cover back into the plug until it is completely closed, latches and is flush with the face of the plug. Risk of fire. Do not replace attachment plug. Contains a safety device (fuse, AFCI, LCDI) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.



# SAVE THESE INSTRUCTIONS

# Trust.

It is said that trust isn't given, but earned. For decades Vornado has been earning the trust of our customers by offering them only the best. Vornado provides the highest level of performance, coupled with the highest level of support available. Complete satisfaction with no exceptions – this is Vornado's promise to you. If you are not satisfied for any reason, please contact us. Knowledgeable representatives are available at 1-800-234-0604 from 7:00 AM to 6:00 PM CST. A wealth of additional support is also available online at [www.vornado.com](http://www.vornado.com). On behalf of myself and the entire staff at our Andover, Kansas headquarters – thank you for selecting Vornado.

Sincerely,  
Bill Phillips  
CEO, Vornado Air



**Find our complete product line at [www.vornado.com](http://www.vornado.com)**

# How To Use

---

Your Zippi fan is completely assembled and ready for immediate use. Simply plug in Zippi and enjoy its cooling effect. Thanks to Zippi's small size and easy portability, it can be used to provide a cool breeze in almost any space. Since Zippi is designed for personal cooling, the airflow pattern and angled blades are specifically engineered to drive maximum air to the person positioned directly in front of the fan.



## Fan Speed

Zippi allows speed control with the control knob at the back of the fan. Speed "I" is the lowest setting, "II" is the highest setting and "O" is the off position. At either speed, the soft, pleasing sound created by Zippi is the perfect blend of quietness along with the soothing sound of whooshing air.

## Directable Airflow

The adjustable fan head gives you the freedom to customize the direction of the airflow. Simply position the fan head at an angle that provides you with the ideal amount of cooling.





# Features

---



## Compact

Zippi is designed to fold to a convenient, compact size when not in use, providing easy storage or travel.



## Soft Cloth Blades

The blades are soft when they come into contact with any objects yet provide ample air movement when put into operation. It is intended that the blades will not regularly come into contact with objects, but they are designed to not cause injury if they accidentally do contact objects or individuals.

Should a blade become loose or tattered, DO NOT operate the fan. Contact Vornado. If your Zippi operates with excessive vibration, check that all three blades are fully extended when in operation.

# Care and Maintenance

---



The motor is permanently lubricated and requires no oiling. Because your Zippi moves air it will require regular cleaning. Be sure to unplug the unit prior to cleaning. To clean just unplug and wipe off the fan with a soft cloth.

It is possible to remove the front hub should something accidentally wrap around the motor shaft. Pull the hub straight off the shaft. To put the hub back on the shaft, push the hub onto the shaft until it is in near proximity to the body, but allows free rotation. Do not use a hammer as this could result in bearing damage.

# Warranty

---

## **Vornado Air LLC • 3 Year Limited Warranty**

Vornado Air LLC (“Vornado”) warrants to the original consumer or purchaser this Vornado® Zippi™ (“Product”) is free from defects in material or workmanship for a period of three (3) years from the date of purchase. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado, at its discretion, will repair or replace the Product at no cost. Repairs not covered by the warranty or outside the warranty period will require a fee to cover the cost of materials, labor, handling and shipping.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, repair or service of the Product by anyone other than Vornado, mishandling, improper maintenance, commercial use of the Product, damages which occur in shipment or are attributed to acts of God.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. VORNADO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

# Warranty

---

For warranty or repair service, call 1-800-234-0604 or email [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) to obtain a Return Authorization (“RA”) form. Please have or include your Product’s model number and serial number, as well as your name, address, city, state, zip code and phone number when contacting Vornado for warranty service.

After receiving the RA form, ship your Product to:  
Vornado Air LLC  
Attn: Warranty & Repair  
415 East 13th Street  
Andover, KS 67002

For your convenience, please have your model number and serial number when contacting Vornado with service inquiries. To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock. Please allow 1-2 weeks for repair and return of your Product after the Product is received. For your records: Staple or attach your original sales receipt to this Owner’s Guide. Please also write your products’s serial number below (located on product specs decal).

Serial No. \_\_\_\_\_

Product registration available online at [www.vornado.com](http://www.vornado.com)

©2013 Vornado Air LLC Andover, KS 67002

Patent Pending. Specifications subject to change without notice.

Vornado® and Zippi™ are trademarks owned by Vornado Air LLC.

[www.vornado.com](http://www.vornado.com) 1-800-234-0604 [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com)

# Contenido

---

Instrucciones Importantes .....	13
Cómo Usar .....	17
Características.....	18
Cuidado Y Mantenimiento.....	18
Garantía.....	19

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

Su Zippi Vornado tiene una clavija de enchufe polarizada. (Una pata es más ancha que la otra.) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija tiene la intención de entrar en una toma de corriente polarizada solamente de una manera. Si la clavija no entra totalmente en la toma con corriente, ponga la clavija del otro lado. Si todavía no entra, comuníquese con un electricista calificado. No intente derrotar esta característica de seguridad.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, absténgase de usar este ventilador con un dispositivo de control de velocidad de estado sólido. Para minimizar el riesgo de incendio, electrocución y lesiones personales, absténgase de usar este ventilador en una ventana.

**¡ADVERTENCIA!** Este es un ventilador – no es un juguete y no está diseñado para niños. Para eliminar el riesgo de lesiones y choques eléctricos, el ventilador Zippi™ no debe ser usado, operado o colocado en dónde los niños lo puedan alcanzar.

Este producto posee protección contra sobrecargas (fusible). Un fusible quemado indica que se ha producido una sobrecarga o un cortocircuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de reparación para el usuario (tenga en cuenta las indicaciones del producto para obtener información sobre el valor correspondiente del fusible) y verifique el producto. Si el fusible de repuesto se quema, es posible que ocurra un cortocircuito. En ese caso, el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.

- Desconecte su circulador antes de limpiar.
- Limpie su Zippi Vornado con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

que se proporcionan. Nunca limpie el circulador de aire de ninguna otra manera que la que se instruye en este manual.

- Use su sentido común al utilizar este aparato y/o cualquier aparato eléctrico.
- Tenga cuidado cuando coloque este producto sobre una superficie elevada, ya que las vibraciones o un golpe accidental pueden hacer que el ventilador caiga inesperadamente.
- NO use gasolina, solventes, amoníacos u otros químicos para limpiar.
- NO sumerja este producto en agua o permita que gotee agua en la caja del motor.
- NO lo use cerca de calderas, chimeneas, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura.
- NO coloque este producto demasiado cerca de cortinas porque éstas pueden ser arrastradas hacia la rejilla posterior, cortando el flujo de aire.
- NO use este producto al aire libre.
- NO use este producto sobre superficies húmedas.
- NO use este producto en una tina de baño o regadera.
- NO utilice ningún ventilador que tenga el cable o el enchufe dañados. Deseche el ventilador o devuélvalo a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.
- NO jale este producto por el cable, o use el cable como asa.
- NO intente reparar o reemplazar partes.
- NO pase el cable por debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombrillas o cosas parecidas. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable en zonas sin tráfico peatonal donde no puede provocar caídas.
- NO coloque este producto demasiado cerca de otros objetos ni deje que las aspas estén en contacto continuo con otros objetos.
- NO haga funcionar este producto cerca de piezas sueltas, largas, como borlas o cabello largo.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

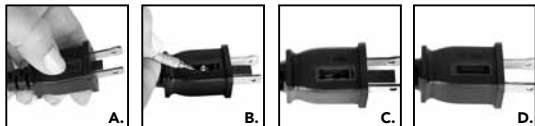
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

## Instrucciones De Reparación Para El Usuario

Tome el enchufe y quítelo del receptáculo u otro aparato de conexión. No lo desenchufe tirando del cable. Abra la cubierta del fusible deslizando la tapa en la parte superior del enchufe hacia el lado de las patas. (A) Remueva el fusible cuidadosamente haciendo una leve palanca con los extremos del fusible para quitarlo del receptáculo. (B)

Riesgo de incendio. Reemplace el fusible únicamente con un fusible de 2.5 Amp, 125 Voltios. Comuníquese con el servicio de atención al cliente de Vornado para obtener un fusible de repuesto. Teléfono: 1-800-234-0604, correo electrónico: [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com)

Para instalar el fusible de repuesto, coloque primero el extremo del fusible en el receptáculo que está frente a las patas del enchufe y luego presione el otro extremo hacia adentro (C). Presione solamente el extremo metálico del fusible, no la parte de vidrio central. Coloque la tapa de acceso al fusible deslizando la cubierta sobre el enchufe hasta que esté completamente cerrada, trabada y al mismo nivel que la cara del enchufe. (D) Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un dispositivo de seguridad (fusible, AFCI, LCDI) que no debe quitarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.



# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# Confianza.

Se dice que la confianza no se regala, sino que se gana. Durante décadas Vornado se ha ganado la confianza de nuestros clientes ofreciéndoles sólo lo mejor. Vornado brinda el mayor nivel de rendimiento combinado con el mayor nivel de soporte disponible. Satisfacción total sin excepciones; esta es la promesa que le realiza Vornado. Si usted no está satisfecho por algún motivo, por favor contáctenos. En el 1-800-234-0604 de 7:00 AM a 6:00 PM CST encontrará representantes expertos. En [www.vornado.com](http://www.vornado.com) también encontrará abundante soporte adicional disponible. En nombre mío y de todo el personal de nuestra sede de Andover, Kansas le agradecemos por elegir Vornado.

Cordialmente,  
Bill Phillips  
CEO, Vornado Air



**Encuentre nuestra línea de productos completa en [www.vornado.com](http://www.vornado.com)**



# Cómo Usar

Su ventilador Zippi está totalmente ensamblado y listo para usarse de inmediato. Solamente conecte su Zippi y disfrute su efecto refrescante. Gracias a que es pequeño y portátil, Zippi puede ser usado para proporcionar una brisa fresca en casi cualquier espacio. Debido a que Zippi está diseñado para enfriamiento personal, el patrón de flujo de aire y el ángulo de las aspas están ideados específicamente para llevar la máxima cantidad de aire a la persona colocada directamente frente al ventilador.



## Ajuste De Velocidad

Zippi también le permite el control de velocidad con el botón de control en la parte posterior del ventilador. La velocidad "I" es el ajuste más bajo, "II" es el ajuste más alto y "O" es la posición para apagado. En cualquier velocidad, el sonido suave, agradable, creado por Zippi, es la combinación perfecta de quietud con el sonido calmante del silbido del aire.

## Cabeza Ajustable

La cabeza ajustable del ventilador le proporciona la libertad de personalizar la dirección del flujo de aire. Solamente coloque la cabeza del ventilador a un ángulo que le proporcione la cantidad ideal de enfriamiento.



# Características

---



## Compacto

Zippi está diseñado para plegarse a un tamaño cómodo, compacto, cuando no se utiliza, proporcionando comodidad para almacenamiento o viaje.



## Novedosas Aspas De Tela Suave

Las aspas son suaves cuando se ponen en contacto con cualquier objeto y sin embargo proporcionan amplio movimiento de aire cuando se ponen a funcionar. Se pretende que las aspas normalmente no se pongan en contacto con objetos, pero están diseñadas para no causar daño en caso de contacto accidental con personas u objetos. En caso que una aspa se afloje o se estropee, NO haga funcionar el ventilador. Póngase en contacto con Vornado Air LLC para asistencia técnica. Si su Zippi funciona con exceso de vibración, verifique que las tres aspas estén totalmente extendidas cuando esté funcionando.

# Cuidado y Mantenimiento

---



El motor está lubricado de manera permanente y no requiere aceitarse. Debido a que su Zippi mueve aire, requerirá limpieza con regularidad. Asegúrese de desconectar la unidad antes de la limpieza. Para limpiar sólo desconecte y frote el ventilador con un paño suave.

Es posible retirar el cubo central en caso de que algo se enrede accidentalmente alrededor del eje del motor. Jale el cubo frontal directamente del eje. Para colocar nuevamente el cubo frontal sobre el eje, empuje el cubo frontal sobre el eje hasta que esté cerca del cuerpo del ventilador, pero permitiendo la libre rotación. No use un martillo ya que esto podría resultar en daño permanente.

# Garantía

---

## **Vornado Air LLC • 3 Year Limited Warranty**

Vornado Air LLC ("Vornado") garantiza al comprador o consumidor original que este Vornado® Zippi™ ("Producto") contra defectos de material o mano de obra durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de compra. Si se descubriera cualquiera de estos defectos dentro del período de garantía, Vornado reparará o reemplazará el Producto, a su discreción, sin costo alguno. Las reparaciones no cubiertas por la garantía o fuera del período de garantía requerirán de un pago cubriendo el costo de materiales, manipuleo y envío. Esta garantía no se aplica a defectos producidos por el abuso del Producto, por su modificación, alteración, reparación o mantenimiento por personas ajenas a Vornado Air LCC, por mal manejo del mismo, mantenimiento inadecuado, uso comercial o daños producidos durante el envío o atribuibles a fuerza mayor.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO QUE SE OFRECE BAJO ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN PROPORCIONADA PARA EL CLIENTE. VORNADO NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL ALCANCE PROHIBIDO POR LAS LEYES VIGENTES, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO QUEDA LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños imprevistos o consiguientes, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; usted puede también tener otros derechos, los que varían de estado a estado. Por

# Garantía

---

garantía o servicio de reparaciones, llame al 1-800-234-0604 o mande un correo electrónico a [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) para obtener el formulario de Autorización de Retorno ("RA"). Por favor, cuando contacte a Vornado por la garantía, tenga a mano o incluya en el envío los números de modelo y de serie de su Producto, así como su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Después de recibir el formulario RA, despache su Producto a:

Vornado Air LLC  
Attn: Garantía y reparación  
415 East 13th Street  
Andover, KS 67002

Para su conveniencia, por favor tenga a mano los números de modelo y de serie cuando contacte Vornado por solicitudes de servicio. Para asegurar el manejo adecuado, los embalajes deben estar claramente marcados con el número de RA. Los paquetes que no estén marcados claramente con dicho número de RA podrían ser rechazados en la dársena de recepción. Por favor espere entre 1 y 2 semanas después de la recepción del Producto para dar tiempo a la reparación y devolución del mismo. Para sus registros: Abroche o adjunte su recibo original de compra a esta 'Guía del Usuario'. Por favor, también escriba aquí abajo el número de serie de su Producto (ubicado en la calcomanía de especificaciones de su producto).

Nº de serie \_\_\_\_\_

Registre su producto en línea en [www.vornado.com](http://www.vornado.com) Patentes pendientes.

©2013 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso. Vornado® y Zippi™ son marcas registradas de Vornado Air LLC. [www.vornado.com](http://www.vornado.com) [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) 800.234.0604

# Table Des Matières

---

Consignes De Sécurité Importantes.....	22
Comment Utiliser .....	26
Caractéristiques .....	27
Soins Et Entretien .....	27
Garantie .....	28

# DIRECTIVES IMPORTANTES

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER ET LES CONSERVER.**

Votre ventilateur Vornado est muni d'une fiche polarisée. (L'une des lames est plus large que l'autre.) Dans le but de réduire le risque de décharge électrique, cette fiche est conçue pour être insérée d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne tentez, en aucun cas, d'altérer cette caractéristique de sécurité.

**AVERTISSEMENT** – Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif à semi-conducteurs, quel qu'il soit, pour régler la vitesse. Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique et de blessures pour les personnes, n'utilisez pas ce ventilateur dans une fenêtre.

**AVERTISSEMENT !** Ceci est un ventilateur et non un jouet. Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil. Pour réduire le risque de blessures et d'électrocutions, le ventilateur Zippi ne doit pas être utilisé ou placé dans un endroit accessible aux enfants.

Ce produit est doté d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil de la prise. Remplacer le fusible conformément aux instructions de réparation de l'utilisateur (consulter les indications sur le produit quant au calibre adéquat pour le fusible), puis vérifier le produit. Si le fusible de remplacement saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié et/ou réparé.

- Débranchez votre ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez régulièrement votre ventilateur Vornado.
- Reportez-vous aux directives de NETTOYAGE fournies. Ne nettoyez jamais le venti-

# DIRECTIVES IMPORTANTES

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER ET LES CONSERVER.**

lateur d'une manière autre que celles décrites dans ce manuel.

- N'utilisez pas d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniaque, ni aucun autre produit chimique pour le nettoyage.
- N'immergez pas cet appareil dans l'eau et ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du moteur.
- N'utilisez pas cet appareil près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'une cuisinière ou à proximité de toute autre source de chaleur à haute température.
- N'installez pas cet appareil trop près des rideaux car ces derniers peuvent se retrouver coincés dans la grille arrière, interrompant ainsi la circulation de l'air.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces humides.
- N'utilisez pas ce produit dans un bain ou une douche.
- Ne pas faire fonctionner un ventilateur si son cordon ou sa prise sont endommagés.
- Jeter le ventilateur ou le retourner à un établissement de réparation autorisé pour qu'il soit vérifié et/ou réparé.
- Ne tirez pas cet appareil avec le cordon, et n'utilisez pas le cordon comme poignée.
- Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carquette, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens.
- Ne placez pas le ventilateur trop près d'autres objets et ne laissez pas les hélices entrer en contact répété avec d'autres objets.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité d'articles long ou lâches, tels que pampilles ou cheveux longs.

## Instructions De Réparation De L'utilisateur

Saisir la fiche, puis la retirer de la prise ou du dispositif de branchement. Ne pas

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

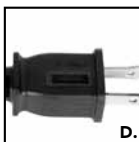
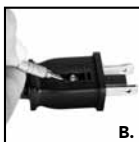
LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER ET LES CONSERVER.

débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Ouvrir le couvercle du fusible en faisant glisser le couvercle d'accès, sur le dessus de la prise de branchement, vers les broches.

(A) Avec précaution, soulever doucement les extrémités du fusible pour le retirer de l'alvéole à fusible. (B)

Risque d'incendie. Utiliser uniquement un fusible de remplacement de 125 V et 2,5 A. Pour obtenir un fusible de remplacement, contacter le service à la clientèle de Vornado. Téléphone : 1-800-234-0604, courriel : consumerservice@vornado.com

Installer le fusible de remplacement en insérant d'abord une extrémité du fusible dans l'alvéole à fusible, du côté opposé aux broches de la prise, puis en poussant avec précaution l'autre extrémité (C). Appuyer seulement sur l'extrémité métallique du fusible, pas sur la partie centrale en verre. Fermer le couvercle d'accès du fusible en le faisant glisser pour le faire entrer dans la prise jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé, qu'il se verrouille et qu'il soit au ras de la surface de la prise. (D) Risque d'incendie. Ne pas remplacer la prise de branchement. Contient un dispositif de sécurité (fusible, disjoncteur de défaut d'arc, interrupteur détecteur de courant de fuite) qu'il ne faut pas retirer. Jeter le produit si la prise de branchement est endommagée.



## ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS



# La Confiance.

On entend souvent dire que la confiance n'est pas donnée, mais méritée. Pendant des décennies, Vornado continue de mériter la confiance de ses clients en ne leur offrant que ce qu'elle a de mieux. Vornado propose le plus haut niveau de performance, couplé avec le plus haut niveau de soutien possible. Une entière satisfaction sans aucune exception - c'est bien la promesse que Vornado vous fait. Si vous n'êtes pas satisfait pour une quelconque raison, veuillez nous contacter. Nos représentants hautement informés sont à votre disposition au 1-800-234-0604 de 7:00h à 18:00h HNC. Une abondance de données de soutien supplémentaires est également disponible en ligne sur [www.vornado.com](http://www.vornado.com). J'aimerais enfin, à mon propre nom et au nom de l'ensemble du personnel de notre siège à Andover, Kansas, vous remercier d'avoir choisi Vornado.

Cordialement,  
Bill Phillips  
CEO, Vornado Air



**Découvrez notre gamme complète de produits sur [www.vornado.com](http://www.vornado.com)**

# Comment Utiliser

---

Votre ventilateur Zippi est intégralement assemblé et prêt à l'emploi. Vous avez juste à brancher votre ventilateur Zippi pour en apprécier le confort de son air rafraîchissant. Grâce à la taille réduite du Zippi, vous pouvez le transporter facilement et vous en servir pour créer une brise rafraîchissante pratiquement partout. Dans la mesure où le ventilateur Zippi est conçu pour vous rafraîchir, le mouvement de circulation d'air et les hélices orientées sont tout spécialement conçues pour diriger une quantité d'air maximum vers la personne placée directement devant le ventilateur.

## Vitesse Du Ventilateur

Zippi possède également un régulateur de vitesse qui fonctionne grâce au bouton de commande fixé sur l'arrière du ventilateur. La vitesse 'I' constitue le seuil le plus bas, 'II' le niveau le plus haut et 'O' la position d'arrêt. Quelle que soit la vitesse sélectionnée, le son agréable que génère le ventilateur Zippi constitue l'alliance idéale entre un appareil silencieux et le son relaxant de la propulsion d'air.



## Tete Reglable

La tête réglable permet de régler la direction du courant d'air en fonction de vos préférences. Il vous suffit d'orienter la tête du ventilateur à un angle qui vous permet de bénéficier du niveau de rafraîchissement qui vous convient le mieux.



# Caractéristiques

---



## Compact

Le ventilateur Zippi est pliable, pour une taille compacte pratique lorsqu'il ne sert pas, de manière à pouvoir être rangé ou transporté facilement.



## Helices Innovantes En Tissu Doux

Bien que les hélices soient souples lorsqu'elles entrent en contact avec un objet, elles produisent un mouvement d'air ample lorsqu'elles tournent. Les hélices ne sont pas censées entrer régulièrement en contact avec un objet, cependant qu'elles sont conçues pour ne pas causer de blessures dans le cas où elles entreraient en contact avec un objet ou une personne. Si une hélice venait à se desserrer ou si elle s'abîmait, ne pas faire fonctionner le ventilateur. Prenez contact avec Vornado Air LLC pour assistance. Si votre ventilateur Zippi émet trop de vibrations en cours de fonctionnement, veuillez vérifier que les 3 hélices sont étendues correctement en cours de fonctionnement.

# Soins Et Entretien

---



TVous pouvez retirer le moyeu dans le cas où un objet se retrouverait accidentellement entortillé autour de l'arbre de moteur. Faire sortir le moyeu de l'arbre en tirant tout droit. Pour remettre le moyeu en place sur l'arbre, pousser le moyeu sur l'arbre jusqu'à ce qu'il se trouve près du corps, tout en pouvant tourner librement. Ne pas vous servir d'un marteau qui risquerait d'endommager le roulement.

# Garantie

---

## **Vornado Air LLC • 3 Year Limited Warranty**

Vornado Air LLC ("Vornado") garanti au consommateur original ou à l'acheteur que les Vornado® Zippi™ ("Produit") sont exempts de tout défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre pendant une période de trois (3) ans. Si un tel défaut apparaissait durant la période de garantie, Vornado Air LLC réparera ou remplacera le Produit, à sa discrétion et sans frais. Les réparations non couvertes par la garantie ou à l'extérieur de la période de garantie nécessiteront des frais pour couvrir le coût minimal du matériel, de la manutention et du transport.

Cette garantie ne s'applique pas sur les défauts résultants d'un usage abusif du Produit, de modifications, d'altérations, de réparations ou de service sur le Produit par n'importe qui d'autre que Vornado, une mauvaise manutention, un entretien inadéquat, un usage commercial du Produit, des dommages qui se produisent dans le transport ou qui sont attribués à un acte de Dieu.

**LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNI SOUS CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. VORNADO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR UN INCIDENT OU DES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU SE PRODUISANT À LA SUITE D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE À L'EXCEPTION QU'UNE LOI PEUT L'INTERDIRE JUSQU'À UNE CERTAINE MESURE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE INCLUANT LES GARANTIES DE MARCHANDABILITÉ OU DE L'USAGE PARTICULIER EST LIMITÉ À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE**

Certaines provinces ou états n'autorisent pas l'exclusion ou la limite de dommages circonstanciels ou conséquents, ou permettent des limitations quant à la durée qu'une garantie peut avoir, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliqueraient pas pour vous. La présente garantie vous confère des

# Garantie

---

droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre province ou état. Pour la garantie ou pour la réparation, appelez au 1-800-234-0604 ou envoyez un courriel au [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) pour obtenir un formulaire d'Autorisation de Retour (« AR »). Veuillez avoir ou inclure votre numéro de modèle ainsi que le numéro de série de votre Produit et votre nom, adresse, ville, état ou province, code postal et numéro de téléphone lorsque vous contactez Vornado pour du service concernant la garantie. Après avoir reçu votre formulaire AR, envoyez votre Produit à :

Vornado Air LLC  
Att: Garantie et Réparation  
415 East 13th Street  
Andover, KS 67002

Pour améliorer le service, veuillez avoir votre numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous contactez Vornado pour toutes questions concernant le service. Pour vous assurer d'une manutention adéquate, les paquets doivent être clairement identifiés avec le numéro de AR. Les paquets n'étant pas clairement identifiés avec le numéro d'AR peuvent être refusés au quai de réception. Veuillez allouer 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre Produit une fois que le produit est reçu. Pour vos dossiers: Brochez ou attachez votre reçu de vente original à ce Guide de l'Utilisateur. Veuillez aussi écrire le numéro de série de votre produit (situé sur l'étiquette de spécification de votre produit).

Numéro de série \_\_\_\_\_

Enregistrement de l'appareil disponible en ligne au [www.vornado.com](http://www.vornado.com) Étrangés en Attente. ©2013 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 Les spécifications peuvent changer sans préavis. Vornado® et Zippi™ sont des marques de commerce possédées par Vornado Air LLC. [www.vornado.com](http://www.vornado.com) [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) 800.234.0604







Vornado Air, LLC  
415 East 13th Street, Andover, Kansas 67002  
800.234.0604 | [www.vornado.com](http://www.vornado.com)

Speak your mind [www.vornado.com/reviews](http://www.vornado.com/reviews)  
Hable con franqueza [www.vornado.com/reviews](http://www.vornado.com/reviews)  
Évaluer ce produit en ligne [www.vornado.com/reviews](http://www.vornado.com/reviews)

CL3-0100 RB  
CL7-0100 RB, V01